



TRAVELLING GYPSY

Chanson: Little Bit Gypsy par Kellie Pickler

extrait de l'album « The Woman I Am »

Cette cowgirl aime bien son copain mais elle le prévient qu'elle n'a pas du tout envie de se ranger car elle a envie d'être libre pour vivre comme une tzigane.

Boy* there's a few things you need to know
about me
Before you let your sweet heart get in too deep
A white picket fence* don't feel like home
Don't wanna* rock I need a rolling stone
You wanna hold me
Baby, just set me free

Chorus :

I'm a travelling circus train
Spinning weathervane
Going where the wind blows, ooh oh yeah
I was born to chase the sun
Some horses gotta* run
Yeah I'm always gonna* be
A little bit gypsy

Someday, hey, maybe I'll settle down
But it sure ain't* anytime close to now
So much that I might miss you
Sit still for a single minute
I got a life and I'm going to live it
The only way I know how

Repeat chorus

I don't know where I'm headed to
I just know I wanna go with you
Do you want to go too?

Repeat chorus

A little bit gypsy



Petit Lexique :

- **boy** : ici c'est une interpellation et non pas le terme pour 'garçon'
- **a white picket fence** : une petite barrière blanche autour de la maison, ce qui symbolise une famille bien installée
- **wanna** : contraction pour 'want to'
- **gotta** : contraction pour 'have got to'
- **gonna** : contraction pour 'going to'
- **ain't** : contraction familier pour 'is no'

*Eh mon gars, il y a des petites choses que tu dois savoir à propos de moi
Avant de laisser ton petit cœur sombrer trop profond
Une palissade blanche n'est pas l'idée que j'ai d'un foyer
Je ne veux pas d'un lieu fixe, je désire une pierre qui roule
Tu veux me tenir
Chéri alors laisse moi ma liberté*

Refrain :

*Je suis un train de cirque, toujours en voyage
Une girouette virevoltante
Allant au gré du vent qui souffle, ooh, ah ouais
Je suis née pour suivre le soleil
Les chevaux doivent courir
Ouais, je serai toujours
Un petit peu tzigane*

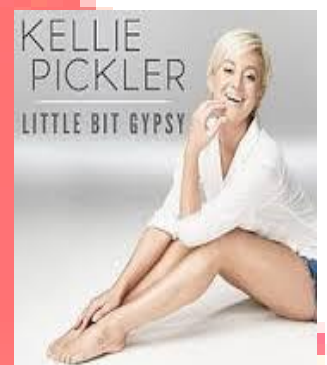
*Un jour peut-être je me calmerai
Mais ce n'est pas pour tout de suite
Jusqu'au point à partir duquel tu pourrais me manquer
Ne bouge pas une seule minute
J'ai une vie et je vais la vivre
De la seule façon que je connaisse*

Répéter le refrain

*Je ne sais pas vers où je mets le cap
Mais je sais que je veux y aller avec toi
Tu veux y aller aussi?*

Répéter le refrain

Un petit peu tzigane



Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)